

Nº 263. — [26-IV-1844. De Hortencio Almeida \*, San Pedro del Sur, a Juan María Gutiérrez. Autógrafo. Archivo Gutiérrez C.1 C.1 L.14 C.1.]

[f. 1]

/ El 28 pr. Díaz. [\*\*]

San Pedro del Sur, abril 26 1844.

Querido amigo:

Ayer tube el gusto de saber disfruta V. de buena salud. Agradezco su ofrecim<sup>to</sup>. Creo q<sup>e</sup>. las dificultades q<sup>e</sup>. tenemos todavía p<sup>a</sup>. pasar a ésa serán vencidas tan luego llegue el Barón y entonces tendré el gusto de visitarlos.

La carta geográfica y la obra de Mr. Isabelle ya debe estar en su poder, p<sup>s</sup>. Rossi la tiene.

Mande a su s<sup>pr</sup>e. amigo

Hortencio Almeida. [Rúbrica.]  
Hortencio Almanza. [\*\*\*]

[f. 2 vta.]

/ Sor. Dn. Juan María Gutiérrez.  
41.

Nº 264. — [4-V-1844. De Juan María Gutiérrez a Esteban Echeverría, Montevideo. Autógrafo. Archivo Gutiérrez C.5 C.16 L.9 C.18.]

[f. 1]

/ Mayo 4.

Querido Estevan:

Tengo dos cartas de Vd. que llegaron mui tarde; la primera de 21 de marzo; la 2a., de 3 de abril. También están en mi poder el libro y la carta q<sup>e</sup>. trajo Almeida, por cuya adquisición doi las más vivas gracias a los jenerosos amigos q<sup>e</sup>. tanto trabajo se toman por mí. Tal vez escriba 4 renglones de gracias a M. Isabelle, en cuyo caso V. tendrá la bondad de entregárselos. No me he entregado a la enseñanza, como le han dicho a V. sino a la más completa aragandería: se pasea, se visita, se baila también; no falta de vez en cuando una orjía meramente masculina, etc. Sin embargo será preciso pensar en algo luego q<sup>e</sup>. me resigne a permanecer aquí. Juan C. Gómez me ha escrito de Porto Alegre, invitándome a ir allí a vivir, a trabajar con él. Este eceselente amigo hace buenos negocios y no estoi distante de pensar en un viaje a la Capital de esta Prov<sup>a</sup>. Ya me conocen como ingeniero y me sería fácil obtener la confianza de algunas familias p<sup>a</sup>. dar lecciones de cualquiera cosa aunque sean un poco a la violeta. En fin, no tengo el hambre ni la miseria p<sup>r</sup>. lejos del cuadro de mi vida aquí. Este país es sin duda rico y encierra las mismas fuentes de riqueza q<sup>e</sup>. el R. de la Plata. Aquí el gran negocio son los saladeros y todo lo concierne al beneficio del ganado vacuno. La circunstancia de hallarse en g<sup>rra</sup>. esta Prov<sup>a</sup>. y de ser limítrofe al E. O. y a n<sup>tra</sup>. República, puede dar malos ratos a los emigrados del R. de la Plata. Ya hoi no quieren dar pasaporte p<sup>a</sup>. este destino; y el coronel Canedo, p<sup>r</sup>. eg<sup>o</sup>., a pesar de sus clamores al barón

[\* Fichado en el A. G. como Hortencio Almanza.]

[\*\* G.]

[\*\*\* De mano desconocida, con lápiz.]

de Caxias no ha conseguido sino el pasar a S<sup>n</sup>. José del N<sup>te</sup>. que es una Tebaida pequeña, un médano, donde no encontrará ni un compatriota, ni / apoyo [f. 1 vta.] de ningún jénero; Bernal, Inurrieta, Almeida no han podido obtener tampoco pasaporte. Sírvale a V. esto de g<sup>bn</sup>. p<sup>o</sup>. no lo haga correr, porque no quiero hacerme órgano de ninguna noticia política.

Averigüe de M<sup>l</sup>. Frías si la carta p<sup>a</sup>. Alberdi fue bajo su cubierta. En caso contrario Rivera Indarte tiene p<sup>a</sup>. conmigo una responsabilidad y alguna pildorilla tal vez dentro del cuerpo.

Venga ese *Ángel caído*, y q<sup>e</sup>. venga cuanto antes; estoi enamorado de una mujer q<sup>e</sup>. ama los versos y los de V. muchísimo. Lo felicito p<sup>r</sup>. la continuación de este poema; unido al de *La guitarra* formará un lindo volumen digno de su nombre y ansiado p<sup>r</sup>. la novedad de sus pinturas. Tengo mui presente lo q<sup>e</sup>. Vd. me leyó de *La guitarra* y mui particularm<sup>te</sup>. aquellas escenas de la quinta mediante la noche. *Courage*. He visto q<sup>e</sup>. se prepara un Certamen p<sup>a</sup>. el próximo 25. ¡Que no esté yo entre ustedes!! No para pretender un triunfo sino para poner la corona de él, con lágrimas de placer en los ojos, sobre la frente del amigo vencedor; porque de cierto todos son mis amigos, los que cantarán. V. tiene mil ventajas en la lucha y no es la menor lo mucho q<sup>e</sup>. se ha familiarizado con las faces vastas y filosóficas de la Rev<sup>ón</sup>. de Mayo. Cuénteme todas las circunstancias de este asunto q<sup>e</sup>. tanto debe interesarme, como patriota, como argentino y como ausente del palenque. Indíqueme V. q<sup>e</sup>. cosa de esta Prov<sup>a</sup>. pudiera serle útil o agradable p<sup>a</sup>. mandar en retorno de la carta de Zembecary, cuyo precio no me indica. Anoche hemos hablado de V. mucho con Jacoba Martínez Nieto.

A Vilardebó, a Cané, a tod<sup>s</sup>., tod<sup>s</sup>. los amigos los tengo presente. Al Dr. mil cosas p<sup>r</sup>. la parte q<sup>e</sup>. tomó en la adquisición del libro de Isabelle. Dígale V. que acaban de hacerme una oferta de planos y papeles, etc., de Buen<sup>s</sup>. Air<sup>s</sup>., q<sup>e</sup>. son ([...]) diamantes de Golconda, mármores de Memfis, perlas de Ceylán y muchachas de 15 años en lo apetitosos. Esta oferta, enteram<sup>te</sup>. gratuita y espontánea, unida a unas promesas de fortuna, me han sido hechas misteriosam<sup>te</sup>. y dentro de un mes tendrán algún fundam<sup>to</sup>. o se desvanecerán; p<sup>r</sup>. supuesto q<sup>e</sup>. esto es independ<sup>te</sup>. de todo compromiso político. Son oficios de un amigo p<sup>a</sup>. conmigo.

No me olvide, escribame largo cuanta vez pueda. Aquí esperamos p<sup>r</sup>. momentos / el resultado de los acontecimientos del 24, q<sup>e</sup>. es la fecha más reciente [f. 2] que tenemos. Seg<sup>n</sup>. las cartas de aquel día las fuerzas n<sup>tras</sup>. permanecían en el campo y eran ya las 4 de la tarde. A Pacheco y Obes, p<sup>a</sup>. quien tube s<sup>pra</sup>. mucha amistad y estimación, déle V. un recuerdo mío cuando lo considere oportuno. Un abrazo y un beso de su amigo

Juan María [Rúbrica.]

No sé nada de D. Pepe ni de José Mat<sup>s</sup>. D. Pepe, como le dije, estaba en el Paso de S. Borja el 20 de feb. último y permanecerá allí probablemente.

Cuénteme de *pe a pa* cuanto pase en el Certamen. Esos versos han de tener olor a pólvora. Cante V. el porvenir y le aplaudiremos y le coronaremos. A la obra. *Allons*.

Escribo con esta f<sup>ha</sup>. a M. Isabelle dándole las gracias por su obsequio y entrego la carta a un comerciante francés de aquí p<sup>a</sup>. q<sup>e</sup>. la remita. Aviseme



si la recibe o no M. Isabelle. No deje de mandarme *El ángel caído*. Aquí hai gran afición a los versos y particularm<sup>te</sup>. a los de usted.

[f. 2 vta.]

/ Montevideo.

Señor Dn. Estevan Echeverría.

Juan M. Gutiérrez.  
Mayo 4 /44. N<sup>o</sup> 5. [\*]

N<sup>o</sup> 265. — [17-V-1844. De Esteban Echeverría a Andrés Lamas. Autógrafa. Archivo Gutiérrez C. 3 C. 11 L. 3 C. 8.]

[f. 1]

/ Mayo 17 /44. [\*]

Sr. D. Andrés Lamas:

Prevalido del aprecio que Vd. se digna dispensarme voy a manifestarle francamente la nueva que tuve al hacerle la insinuación de mi carta anterior.

Soy secuaz de ideas, no de hombres. Para mí los hombres en revolución no valen sino como instrumentos para realizar ideas. Cuando sólo he visto hombres en la palestra me he embozado en mi yo, y he reído o llorado. Ahora que percibo una idea quiero servirla. Esto es todo.

Pienso que el Estado Oriental ha conquistado de hecho la iniciativa de la Revolución del Plata; y que Vds., que están al frente de ella, no desecharán la oportunidad gloriosa de secundarla a todo trance.

Colocados en esta posición alta, presumo comprenden muy bien en que la Revolución actual y la de Mayo son unas, solidarias, y que iluminando y propagando el pensamiento de Mayo, se trabaja por la Revolución.

Ahora bien, yo me proponía hablar el día de la festividad de Mayo con dos fines: 1<sup>o</sup>, porque creo que el culto que se ha dado hasta aquí a Mayo ha sido más material que moral, y que pocos son los hombres que comprenden lo que Mayo significa. ¿Y no sería bello, sublime, solemnizarlo interpretando su pensamiento, aquí, en el teatro mismo donde se combate a muerte por sostener su bandera? La poesía no basta para un pueblo como el nuestro porque ella nada esplica y habla solamente al entusiasmo. Esto importará un adelanto en el modo de concebir y celebrar a Mayo.

El 2<sup>o</sup> motivo que me movía era el que al encomendarme Vd. la redacción de la obra de enseñanza primaria se imaginarán [sic] generalmente que / <que> sólo se trata de un catecismo común, y no de iniciar una verdadera revolución moral introduciendo por primera vez en la educación el principio democrático. Pensamiento que yo hubiera puesto en transparencia.

[f. 1 vta.]

Por el discurso de Bello, además, habrá Vd. notado lo atrasado que están en Chile en el modo de concebir la educación adecuada a la América y nos honraría sin duda mucho el que a pesar de la guerra que nos despedaza, apareciesen en el Plata concepciones más altas y positivas sobre el punto en que a mi ver está vinculado el porvenir y el verdadero y completo triunfo de la Revolución americana.

La ocasión me parecía excelente. Con motivo del nombramiento yo hubiera tomado la palabra y diestramente habría entrado en materia a fin de que no causase estrañeza la innovación.

[\* De mano desconocida.]

272

Voy a escribir lo que pudiera haber dicho. Si Vd. quisiera darme un momento en su casa o en la Policía mañana, vería mi idea desarrollada; y al mismo tiempo acordaríamos algunas bases de la obra, cuya redacción tengo ánimo de empezar pronto.

Soy como siempre de Vd. affmo. servidor Q.B.S.M.

E. Echeverría. [Rúbrica.]

Mayo 17 1844.

/ Esteban Echeverría (poeta y publicista). [\*]

/ Sr. D. Andrés Lamas.

Juan María Gutiérrez. [Firmado.] [\*\*]

Estevan Echeverría a Andrés Lamas. [\*\*\*]

Mayo 17 /844. [\*\*\*]

[f. 2]

[f. 2 vta.]

N<sup>o</sup> 266. — [7-VI-1844. De Luis L. Domínguez, Montevideo, a Juan María Gutiérrez, San Francisco, Río Grande do Sud. Autógrafa. Incluye copia de una carta-circular de Andrés Lamas. Archivo Gutiérrez C. 3 C. 9 L. 20 C. 5.]

/ Julio 4. [\*\*\*\*]

[f. 1]

S. D. Juan M<sup>a</sup>. Gutiérrez.

Mont<sup>o</sup>., junio 7 /844.

Mi querido Juan María:

Por la de V. de 8 de mayo, q<sup>e</sup>. hoi he recibido, veo q<sup>e</sup>. hace mes y medio q<sup>e</sup>. no le escribo, pues la carta mía a q<sup>e</sup>. V. contesta es la última q<sup>e</sup>. le he escrito. Le agradecemos infinito la parte q<sup>e</sup>. ha tomado su corazón en la primer desgracia doméstica q<sup>e</sup>. hemos tenido; ¿cómo no había de participar nuestro dolor un amigo como V.?

No habrá V. estrañado tan largo silencio mío; pues es mui probable q<sup>e</sup>. después del buque q<sup>e</sup>. llevó mi carta, no hayan ido muchos de aquí a ese destino. A principios de mayo hubo un tremendo temporal q<sup>e</sup>. obligó a la familia de mis hermanas, conductora de ésta, a dejar su viaje hasta hoi. Además, los versos de Mayo algo me distrajeron en esos días. Sobre esto le daré algunos detalles, que sé que le han de interesar.

Como le dije en mi anterior, Lamas (Gefe político entonces, hoi Min<sup>to</sup>. de Hac<sup>da</sup>.) nos invitó ([por med.]) a cantar a Mayo, p<sup>r</sup>. medio de una carta que le adjunto en copia p<sup>r</sup>q<sup>e</sup>. no se ha publicado. El diez y siete entregué mi composición. El 25 a la noche debía hacerse la lectura en la Casa de Representantes, preparada al efecto; pues Pacheco, que debía asistir, lo mismo q<sup>e</sup>. Vázquez, como miembros del Instituto, temía [sic] comprometer su dignidad o categoría de Ministros presentándose en el Teatro a leer versos. Escrupulos de monja, basados en el miedo a la charla de la *Gaceta* de Rosas. Aquel mismo día, a mediodía, sabedores de la murmuración del pueblo, q<sup>e</sup>. se veía casi excluido de un acto que nada era sin su presencia, Echeverría y yo nos fuimos a Pacheco a

[f. 1 vta.]

[\* G.]  
[\*\* G., con lápiz.]  
[\*\*\* G.?, con tinta.]  
[\*\*\*\* G.]

273